

ANY VIII

BARCELONA 31 OCTUBRE 1895.

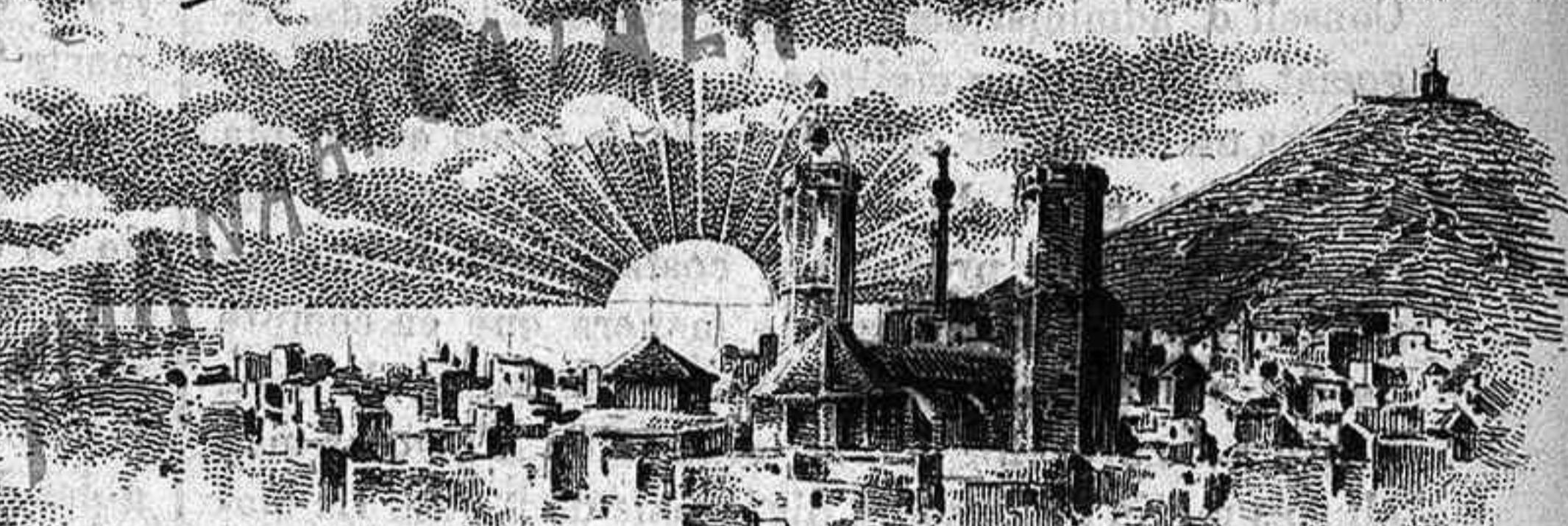
NÚM. 374



LA TORREJA

5^o

10 centims lo número



Viuda, jova y agraciada,
y un pollo li va al detrás?...
«¡Vésten Antón!...» diu lo ditxo—
¡Vésten, que cap falta sás!

DE DIJOUS A DIJOUS

TENIM á sobre la gran diada pe 'ls espanyols; la festa de las castanyas. Es lo fruyt més típic, més propi d' Espanya, la castanya. Cada Ministeri, cada Direcció general, cada Centre consultiu, cada Consell d' administració, cada Subsecretari, cada Negociat, cada Gobern civil, en fi, cada dependencia oficial, es un castanyer. Més ben dit: la nació espanyola es un bosch espés de castanyers. La llàstima es que las castanyas que produueixen costan molt de pelar y s' han de menjar bullidas. De manera que en compte de fer servir la torradora per Tots Sants, lo país s' haurá de provehir d' uns gran olla. A'lavoras may ab més motiu se 'n podrá dir lo país de l' olla. La mateixa abundó de castanyas per tot arreu fa que en lo mercat nacional vagin á dar, desgraciadament. Per això 'l Poble va sempre tan carregat de castanyas; 'n reb de tots cantóns ab esclofolla y sense; y de tant que se n' atipa li arrivan á fer mal tot sovint. 'ls que governan lo comú patrimoni, 'ls tutors nombrats perque sí pera administrar nostra Hisenda, 'ls amos del bosch 'ns clavan cada castanya que 'ns balda. ¡Y que son de mal pahir! Aquest any ha sigut y es un dels de més bona cullita. De las de terra solament, de las que cauen del castanyer despresa de las branques pe 'l seu propi pes, se n' han omplert *Gacetas enteras y Bottletins Oficials* á curull. Las castanyeras de la situació han fet y fan 'l seu Agost, y á cada cantonada de crissis, á cada recollida de Constitució, á cada recó de Códich, s' hi veu instalada la torradora del caciquisme, plena de castanyas, entre mitj d' algún moniatto. La canalla del progrés, las xinxas de la Fàbrica de empleos no fan més que babarotas devant de las castanyeras, y de quan en quan, si s' acostan massa á la sanalla de las recomendacions arreplegan la gran castanya del sige. La darrera ensacada de castanyas d' aquelles més senceras, va tenir lloc en la quintana de ca 'n Cassañés no fa gayres días, repartintlas á tort y á dret 'ls fills borts de las castanyeras ministerials, tirantlas pe 'l cap dels que menos 'ls hi agradan, rebotentlas per la esquena de fills de casa de pagés vehínas que 's trobaven á la quintana de ca 'n Cassañés per passá 'l rato, fentlas corre á puntadas de peu y fentlas passar entre camas del mateixos masovers de la finca, que ni sabían que ferne. Per cert que á un dels masovers de més *naturalitat*, y més *buen home* (que diria un municipal), li varen tirar un grapat de castanyas á la cara que 'l varen deixar com nou, sense tenir cap culpa, y per poch 'l pelan, no més perque no lligava ab un dels amos del *bosch* y no tenia 'l cap de la mateixa *fusta*, parlant clá y catalá. ¡Oh! y las castanyas que s' han perdut ó s' han fet malbé de la cullita! No 'ns podem queixar, donchs, de falta de castanyas per Tots Sants. Qui no fassi la castanyada á casa seva serà perque no es bon patriota. Tot bon espanyol ha d' anar tip de castanyas, perqu' Espanya es

la terra ahont s' hi troban més *castanyas...* Y més *pinyas...* Y més *bolets...*

**

La diada dels Difunts darrera de la de Tots-Sants es aquí, la conseqüència mes lògica del Calendari. Un país ahont atipan als habitants ab menjars tan silvestres, com 'ls citats, que han d' esser indigestos per forsa, res d' estrany que sigui una terra de *morts*. Tant morts 'ls que donan com 'ls que prenen; tant 'ls que pegan com 'ls que reben. Si comensèm pe 'l cap-de-vall, trobarém que un empaig de castanyas en forma de tal ó cual recàrrech d' contribució ha mort aquesta ó aquella petita industria d' escaleta ó de terrat; toparém ab un infelís pare de familia que un tip de castanyas en forma de paros y huelgas l' fa morir recargolat de tripas; anant seguit amunt 'ns entrebancarém ab una colla de *morts* per haverse afartat de castanyas en forma de pretensions embolicadas ab un títul mes ó menos académich; haurém d' acompañar al cementiri del olvit á alguna víctima de la castanyada de Cuba, y al *Campo Santo* del despreci á una récula de difunts que sota la capa del patriotisme hi duyan lo tráfech contrabandista de las grans castanyas en forma de noticias y comentaris á preus convencionals; enllá sempre, haurém d' passar per demunt d' autors assassinats per un plagi; d' escriptors enterrats pe 'l fiscal; d' artistas reventats per la *claque*; d' oradors ofegats per la seva mateixa ven; de polítichs xafats per la seva *barra*, etc., etc, y al cap-de-munt, en las *altas esferas*, una estesa de *morts* que tot y sent 'ls amos de las castanyas que déyam, son las primeras víctimas de la farta-nera. Així es que, siguent una verdadera Necrópolis la pobra Espanya, tenim tota la rahó pera celebrar la diada dels Morts ab tota solemnitat, perqu' es tant típica com la de Tots Sants. Mentres 'ls actuals Goberns espanyols sigan 'ls Administradors del Cementiri de nostra patria, 'ls governats aqui baix serém tots uns *morts* en vida. Deu 'ns hagi ben perdonat.

**

Dialech de la setmana:

- Ara sí que ja hi som dintre.
- D' ahont?
- Del regnat dels panallóns... ¿Eh, quina fresqueta?
- No me 'n parlis, home. Ara vinch de buscar aquet sobretodo que 'l tenia á treure tacas.
- ¿A cá 'n Gallard del Regomir?
- Si, prou! Al Monte-pío Barcelonés.
- Ja entench. Pró, dispensa que t' ho digui: es un sobretodo que fá llàstima.
- Mes n'hi faig jo á n'ell. Y que me l' estimo molt.
- ¿Perqué?
- Perqu' es un abrich tal com 'l veus, que té molta influencia.
- No sé que vols dir.
- Que té molts emprenyos.
- ¡¡Ah!!

PEPET DEL CARRIL.

Noticias d' ultratomba

PEELS informes positius que 'm dona ab l' últim correu un mort, que va sé amich meu quan s' estava al mon dels vius,...

Se qu' enguany tenen l' intent 'ls habitants de la mort, de se una festa major (?) ab moltíssim lluhiment!...

De las festas en projecte n' hi han algunas de molt chic y ho sé .. porque 'l meu amich jm' ha accompanyat un prospecte!

De 'ls festeigs extraordinaris alli 's diu la causa, y es que 'ls morts . celebren l' ingrés de molts socis numeraris!

Y aquest gran augment social —si 'l prospecte no m' enganya — es motivat, porque á Espanya las cosas marxan tan mal!

Puig qu' entre 'ls morts ofegats y 'ls morts del vòmit en terra .. ¡Entre 'ls disunts á la guerra, per descuysts ó en tempestats!

aviat no hi haurá en cap punt del planeta, ni un forat, ahónt no hi hagi colocat... algun espanyol difunt!...

Aquet donchs, lo motiu es, de qu' en l' imperi moriuori hi hagi enguany, tant rebombori y s' hi gastin tants dinés.

Diu que hi haurá en eixa diada un acte molt solemníal, com es... ¡la entrada triunfal de tots 'ls morts de l' anyada!

Tots ells, segons son valer, formarán en professió... ¡Será l' úlum, l' esquadro de 'ls victimas del deber!

En Santafides al frente, 'ls pobres soldats duran .. y manarà un Almirant 'ls naufragos del Regente

Lo pendó d' aquet corteig ha de dí: 'Ls varen matá... uns generals de secá, y uns marinos de safreig!

Exposant al plom son pit... ¡foran vius, molts d' ells encara! Molts no han mort de cara á cara .. ¡que 'ls han mort desde Madrid!

Després d' aquest acte her nos, que finirà ab un discurs... lo funerari concurs ¡s' dedicará á l' arrós!

Hi haurá pla's de tota mena

estrangers y nacionals y hasta alguns ex-concejals treurán 'l ventre de pena!

Prò l' acte mes divertit, que s' espera ab mes afany serà sens dupte 'l ball d' any de las doce de la nit!

Dansa macabra es son nom, y es un ball de 'ls mes distrets y s' accompanya á toch d' ossets é hi sol pendre part tothom!

Quan lo ball n' es al final uns quanis morts de bona lluna fan tornar la dansa, .. en una verdadera bacanal!

Hasta que rendils y á trossos 'ls fémurs y calaveras; descompostas las osseras... y escampats per terra 'ls ossos ..

Cau dos voltas lo batall y dantz la bona nit cada mort s' entorna al llit... que li fá d' amagatall.

¡Apá! .. ¡animarse senyoras! Que 'l programa es seductor... Diu qu' al país de la Mort... hi van trens á tocas horas!

M. RIUSEC.



EPITAFIS

†
Sota aquest pilot de terra
descansa la meva sogra.
No os aparteu. Es difícil,
que pugui sortirne: 'm consta.
'L dia que la enterráren,
vaig posar demunt sa fossa
un reixat de ferro verge
y dos grossos bloks á sobre.

†
¿Veus aquesta freda tomba
plena d' olorosas flors
que 'ls papellóns damunt d' ella
extenen sas alas d' or?
En somni etern; allí dintre
hi descansa 'l meu consol.
¡Era un angel de hermosura!
¡Era un angel candorós.
Deu, envejos de má ditxa,
vá robarme sos amors,
causant aixís dugas víctimas,
qu' ab ella morí 'l meu cor.

†
L'entre aquesta freda tomba
descansa 'l' senyor Garay.
L' envejo porque descansa.
¡Jo no puch descansar may!

QUIMET BORRELL.

†
Un butxi aquí está enterrat,
que perque dava garrot
á algún pobre sentenciat,
pensava menjars'ho tot...
pró 's disputá ab un xicot
y morí garrotejat

†
Jau aquí, per sort ingrata
lo cassador Jaume Peix,
que un dia fent saragata
li eixí 'l tret per la culata...
y va matarse ell mateix.

†
A causa d' havers' set un tip d. figas
aqui jau en Geroni Saladrigas.

†
Reposa aquí un jugador
que no travallá en sa vida,
més, jugá un dia ab la mort
y va perdre la partida.

JOSEPH PUJADAS TRUCH.

†
Aquí reposan los restos
d' un municipal valent.
No 'l matá cap taruguista...
Lo vá matá l' ayguardent.

†
Aqui descansa un torero
de carreró
que als toros y novillos
may tingué pó.
Va morír d' una trompada
que en la plassa (1) rebé un dia
per un gomós que corría
badant, darrera s' aymada.

†
Aqui descansa un poeta
que passava molts apuros.
Vá morí al sentir lo drinch
d' una dobla de cinch duros.

†
Descansa á n' aquí un pobret
que caixista sigué en vida;
va morir prenent la mida
d' un' oda ensalsant lo ret,

†
Aqui jau una soltera
que may se volgué casar.
(Va morir d' eixa manera.
perque cap hom ' va pescar).

RAMIRO BALCELLS.

(1) No de toros... de Tetuán.

NOVEMBRE



Novembre, mes de tristor,
mes de dol y de recansa,
passa depressa, que 'ls vius
ni 't volém mirar la cara'

MORTS VIUS Y VIUS MORTS



Per rahóns claras y netas, — 'ls de dalt son vius sent mortis
per poderosos motius, y 'ls de baix son morts sent vius.

JUSTA VENJANSA

JA poden preguntar á tots los difunts del Cementiri vell, respecte las condicions del esqueleto del seu company «Lo Foradat», que quan n' hi hagi un sol que no digui que en tot aquell recinte no hi ha cap mes mort que com «Lo Foradat» presenti una ossamenta tan blanca y tan reforsada, perdo doble contra senzill.

Cada os de la cuixa del nostre mort, serviria maco-maco als fornells, com a samaler, pera anar á la font á omplir la portadora; la tibia⁽¹⁾ no té en ell cap sembla à una flauta, puig es mes parescudà à una barra de portier; la pelvis, ó sigan las assentaderas, sembla una cadira ab brassos; la cotilla presenta cada costella com las d' un bou; y la calavera ó cap, pot ben bé colocarse, sinó al costat de la testa d' Holofernes à n' al de la de 'n Rusiñol.

Y sobre tot, los ossos del Foradat, per la seva brillantò, semblan de marfil, així es que quan en las nits de lluna, abandona aquell lo seu cau pera anar á donar lo passeig, que, com a mida higiènica li té recomenat lo seu metge, enviant la lluna los seus raijós sobre 'ls ossos del Foradat, los fá brillar de tal manera, que produhíng iguals efectes que 'ls miralllets de cassar alosas, atrauhen á las difuntas, que quedan enlluernadas devant de tanta magnificencia.

¡Quantas y quantas morias han caygut en los brassos del Foradat, atretas per la seva extraordinaria brillantò!

Pero lo qu' es ara, lo nostre mort ha de ser festa, per lo que a conquistas se refereix.

¡A qué es deguit?

Lo motiu de Foradat, qu' havian tret al gran conquistador los seus companys de cementiri, tenia 'ls seus fonaments. Lo nostre mort presentava en lo bell mig del frontal un forat rodó del diametre d' una oliva sevillana.

Prou lo Foradat havia sigut interrogat distintas vegadas, respecte la causa del desperfecte que 's notava en lo seu front; pero ell no havia contestat mai, mes qu' ab evasivas, atribuïnt lo desperfecte á alguna cayguda suferida en la seva infància.

¡Per fi va descubrirse 'l pastell!

¡Qui 'l va descubrir?

En aquet cas, com en tots, no hi ha mes que preguntar qui es ella?

Ella va ser una morta, per la que sentia lo Foradat un amor volcànic.

La grandissima, una nit qu' ab ell estaven sentats sobre la fresca herba, va lograr arrancarli 'l secret.

¡Era un pas tràgic!

—«Mira —digué 'l Foradat al seu amor, aquella nit desgraciada—si 'm promets no dir res á ningú, te comptaré la historia del forat. Es molt curta. Jo en vida era tan corrido com ara, y per lo tant sempre que 'm sortia alguna ganga l' apropositava. Un dia vaig veure á la Rambia una dona preciosa ¡la mar! vaig posàrmeli al seu costat y vaig dispararli tot lo meu vocabulari amoïós; primer va tornar-se roja... després va enternir-se. ¡Al cap d' una setmana 'ns estimavam ab deliri! ¡Mes tard vaig saber qu' era casada y que 'l seu marit viajava! Si jo hagués sapigut lo primer dia que la vaig veure qu' estava unida legalment ab un altre home, no l' hauria seguida, no per atemperarme á las paraules de Jesucrist «Lo que no vulguis per tu no ho vulguis pe 'ls altres» sinó pérque sabia de sobras lo molt perillós que son las casadas, y, francament, a mi no m' ha agratit mai 'l rebre. Un dia, dia fatal, quan mes acarmel-lais estavam ab la meva conquesta, se 'ns va presentar al devant un home, que jo suposo que devia ser lo marit,

lo qual sense donarme temps d' encomenarme á Deu, me varegar un tiro. La bala me va entrar pe 'l front, fentme 'l forat que veus y destrossantme lo cervell».

—¿Y la esposa, va morir també?—va preguntar la morta.

—Encare que jo vaig ser lo primer á qui 'l marit va ser los compries y no m' en vaig poguer enterar, suposo que si, perque tan culpable era ella com jo, y si m' apuras, jo menos qu' ella, perque nosaltres tenim lo dret de demanar ¡compréns! y vosaltres 'l de negar ¡no esaixó!...

—¡Que n' ets de tuno!—va exclamar la enamorada del Foradat, dantli carinyosament un copet á las barras.

—Confio en que guardarás lo secret.

—¡No tinguis por!

Efectivament; encare no feya cinch minuts que la morta s' havia separat del seu difunt, que ja estavan enterats de la historia del forat una trentena de morts, y avants d' un quart ja la sabian tots los habitants del cementiri. Las donas, ni vivas ni mortas son capassas de guardar un secret.

Desde aquella nit, los pares y 'ls marits miraren ab gran prevenció al Foradat. Los primers no deixavan allunyar á las sevas fillas, y 'ls altres no se separavan de las sevas esposas, a menos qu' un parell de guardias ci-vils 'ls garantissin l' honor de las sevas costellas.

Lo Foradat passava una mort aburrida; pero 's consolava pensant que pagava lo mal qu' havia fet en vida á n' aquell pobre marit. La adultera, que, sens dupte, estava enterrada en lo Cementiri nou, devia tenir com ell algun os foradat, y potser era mirada també ab despreci y prevenció per las difuntas d' aquell recinte mortuori. ¡Aixísc h' creya lo Foradat!

¡Que n' anava d' errat de comptes!

L' any passat, la vigília de Tots-Sants, va sentir lo nostre mort, qu' obrian lo ninxo del seu costat y qu' hi depositavan un cadavre.

Quan la nit fou arrivada, li va saltar temps pera fer caure d' una puntada de peu la paret que 'l separava del ninxo vehí.

¡Horror! ¡Terror! ¡Furor!

¡La morta qu' havian enterrat aquella tarde, era la adultera!

—¡Manela!—va exclamar lo Foradat.—¡E's t' mateixa!

—Sí, Magí—va contestar la morta.

—E's dir, que 'l teu home no va matarte.

—No, Magí; vaig caure á las sevas plantas, vaig jurarli que faria bondat, y vaig logràr enternirlo...

—¡Aixó no es just! Si ell m' ho hagués dit, jo, contal de salvar la pell, hauria caygut á las sevas plantas, y als seus arbres, y allí ahont ell hagués volgut. ¡¡La meva mort crida venjansa!!

Al cap de dos días, ó siga en lo dels difunts, lo marit de la adultera va presentarse al cementiri carregat ab una corona, grossa com un tortell de duro, y derramant un mar de llàgrimas va colocarla en lo ninxo de la seva esposa.

Lo Foradat que estava contemplant al seu matador, va tornar-se groch de ràbia; y quan va sentir que 'l marit, genolls en terra, exclamava: «Esposa meva, per mí ja s' ha post lo sol!» no pogueren contenir mes, va arrancar-se lo groixut os de la cuixa, y ab ell va clavar tal tanto al cap del home de l' adultera, qu' aquet deixà d' existir.

L' endemà tots los periòdics de la Capital, donavan compte de que un espós modelo havia mort al peu de la tomba de la seva dona, no pogueren resistir lo dolor que li havia causat la seva pèrdua.

Aquella nit mateixa al enterarse lo Foradat de la noticia, per medi d' un diari que va recullir de terra, va exclamar, plé de satisfacció:

—¡Pe 'l dolor que va causarli la pèrdua de la seva esposa!... ¡Pe 'l que va proporcionarli los de la meva cuixa! ¡Fieusen dels diaris!

Y riuent, riuent, s' en va anar á jeure en lo seu cau.

A. GUASCH TOMAS.

(1) Tibia: Os de la cana o cua del peroné.

Una conquista fúnebre

PER mostrar sentiments grans
que 'ls vivents tenen als morts,
al cementiri recorts
tothom porta per Tots-Sants.

Quedant totes las parets
plenes de flors y coronas;
que per atencions tan bonas
los morts quedan satisfets.

La nit quieta y estrellada
va avansant rápidament,
mentres tant que molta gent
celebra la castanyada.

De cop dintre 'l cementiri
d' un clarí s' ou la senyal,
y un cridori general
los morts mouheu ab deliri.

Tothom salta d' alegria
boy cantant y fent xivarri,
convertint tot aquell barri
en una gran bojeria;
y 'l cas no's per menys, com veuhen,
ja que per fi 'ls ha arrivat
una nit de llibertat,
després de tantas que 'n jeuhen.

La plassa dels Panteons
desseguida queda plena
de difunts de tota mena
que 's cambian impresions.

Per allí també 's passeja
en Baldiri tot pulit
qu' à doná un vol ha sortit
perque en lo ninxo 's mareja.

Es un jove que 's casá

ab una noya coqueta,
jugantli la mala treta
que al cap de poch lo deixá.

Y ell al veures tan burlat
sols per una dona... així,
no pará fins que 's mori,
y allí 'l tenen enterrat.

Donchs aprofitant l' estona
que d' esbarjo y pler tenia,
y caminant s' entristia
sens coneixe cap persona;

Troba per casualitat
en una acera assentada
una dona molt mudada
y de rostre agraciad.

Ell mirantsela somriu
y al costat d' ella s' asseu,
y així, ab timida veu,
al cap d' un ratet li diu:

—Sembla qu' avuy fa fresqueta.
—Una miqueta.

—Convida
sortí à respirar la vida,
qu' aquí 's passa tan estreta.

—No me 'n parli, jove. Mirí,
à mi 'm té tan molestada
que surto aquesta diada
des' que visch al cementiri.

—¿Fa molt temps que viu aquí?
—Pues... ja fa cinch anys de passo.
—¿De que morí?

—Del trancasso.
—Donchs jo també 'l vaig tení;
pero vaig tindre la sort,

y aixó es sens dirli mentida,
que me vaig salvar la vida
quan tothom me creya mort.

Ella de prompte s' aixeca
espolsantse la faldilla,
y 's tiva un xich la cotilla
després de fe una mueca.

Llavors ell sens fer lo pinxo,
comprendent que s' ho mereix,
ab finura s' osereix
á acompañarla al seu ninxo.

Y ab molt goig y satisfet
va lo pobre d' en Baldiri
pels carrers del cementiri
ab un mort fent de brasset.

Quan de cop ella s' atura
avants de sé al cap-de-vall,
ne fa un gemech y un badall
ensenyan la sepultura.

Ell tot sorpres é inseguí
á dir ni un mot s' atreveix,
perque al ninxo reconeix
que hi han enterrat algú.

Per medi d' un llumet logra
mirar be la cara d' ella,
y veu per sa mala estrella
qu' es la cara de la sogra.

Siguent tal son desconfort
frente aquella calavera,
que sino que 'l pobre n' era
allí hauria quedat mort.

M. GARDÓ FERRER.

Octubre 1895.

EPITAFIS

Jau aquí 'l burot Gaspar,
que n' era un bon personaje,
y 's va morir de pesar
al saber que un del seu art
s' havia tornat salvatje.

I. SOLER.

En edat molt avansada
ha mort don Joseph Mitxáns,
deixant à sos fills y esposa
un enorme capital.

En edat ben prematura
morí don Prósper Vidal,
haventhi pagat l' enterru
la Casa de Caritat.

I. N. A. VENDRELLENCH.

Fou lo xicot de mes gresca
que en tot lo mon se trobaya:
en dugas cosas pensava:
en pilleria y murriesca.
Del pecat era en tot l' esca
pero per mes sentiment
d' una dona, en un moment
va 'l ximplet enamorarse
fins arribar à casarse...

Requiescat in pace: amen.
ANTONET DEL CORRAL.



Es indispensable este
Resguardo para el cobro

TALONARIS

PERA

apuntacions del sorteig de Nadal

Magnificament litografiats é impresos
á dugas tintas, ab l' alegoria
de la Fortuna

Los de 100 fullas, á 80 cénts.

" " 50 " á 50 "

VENTAS AL PER MAJOR Y MENOR

LITOGRAFIA BARCELONESA

DE
RAMÓN ESTANY

5, Carrer de Sant Ramón, 5,

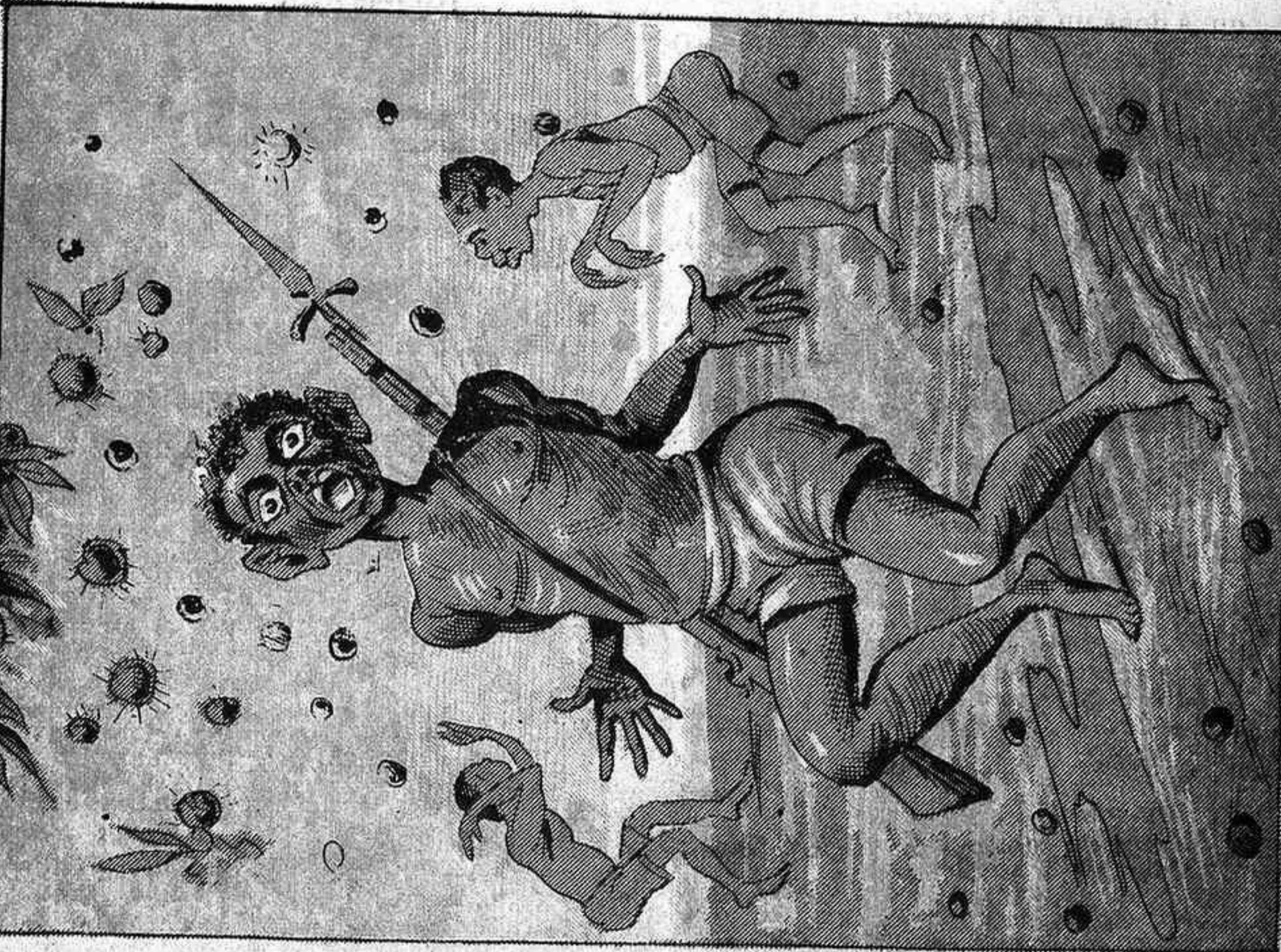
BARCELONA

Als senyors corresponents de LA TOMASA, llibreters, kioskos y demés punts de venta, se 'ls fará lo desquento acostumat

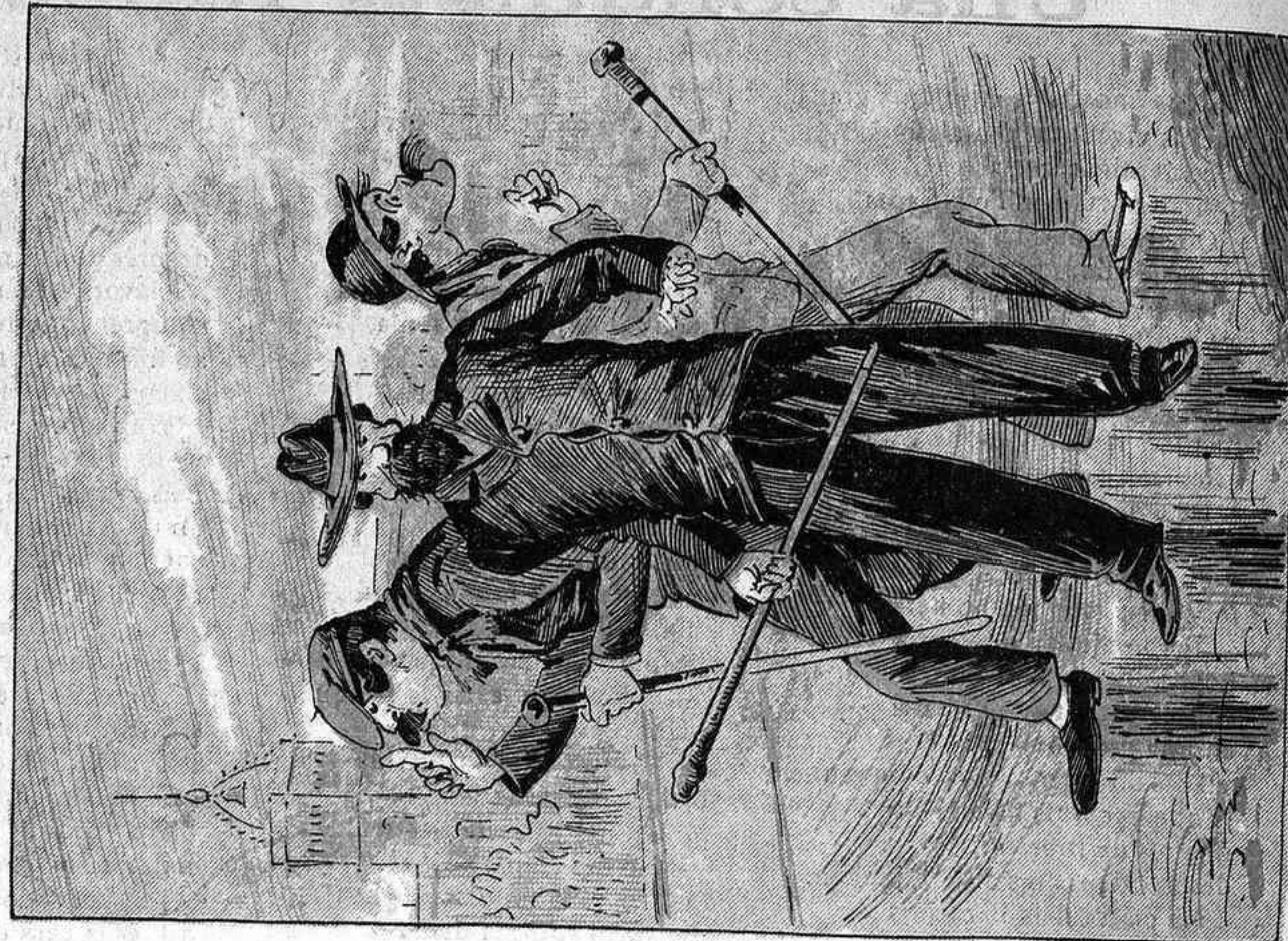
LA TOMAS Y SUS MASCAS Y DIFUNTS.



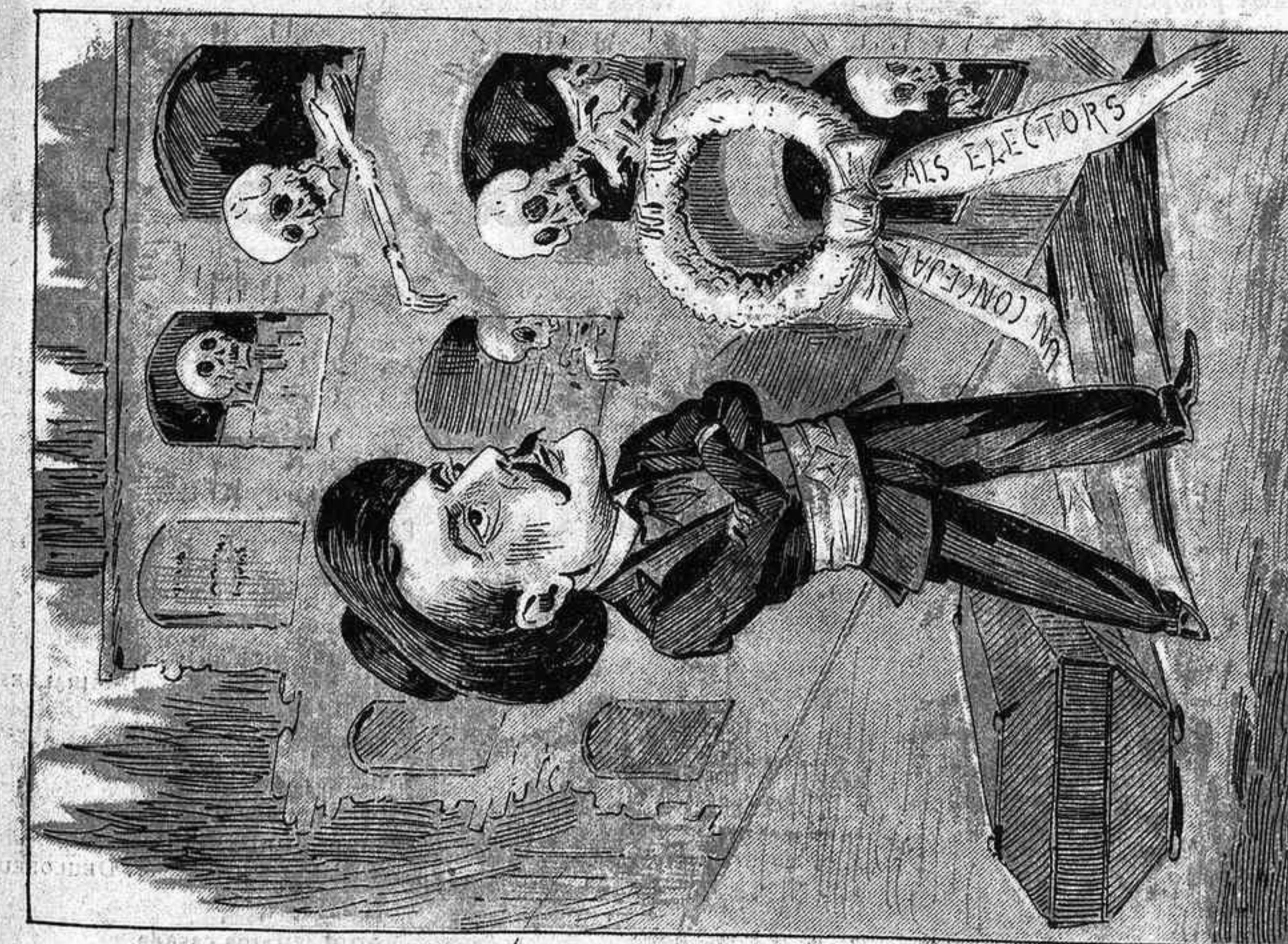
Per J. Llopart



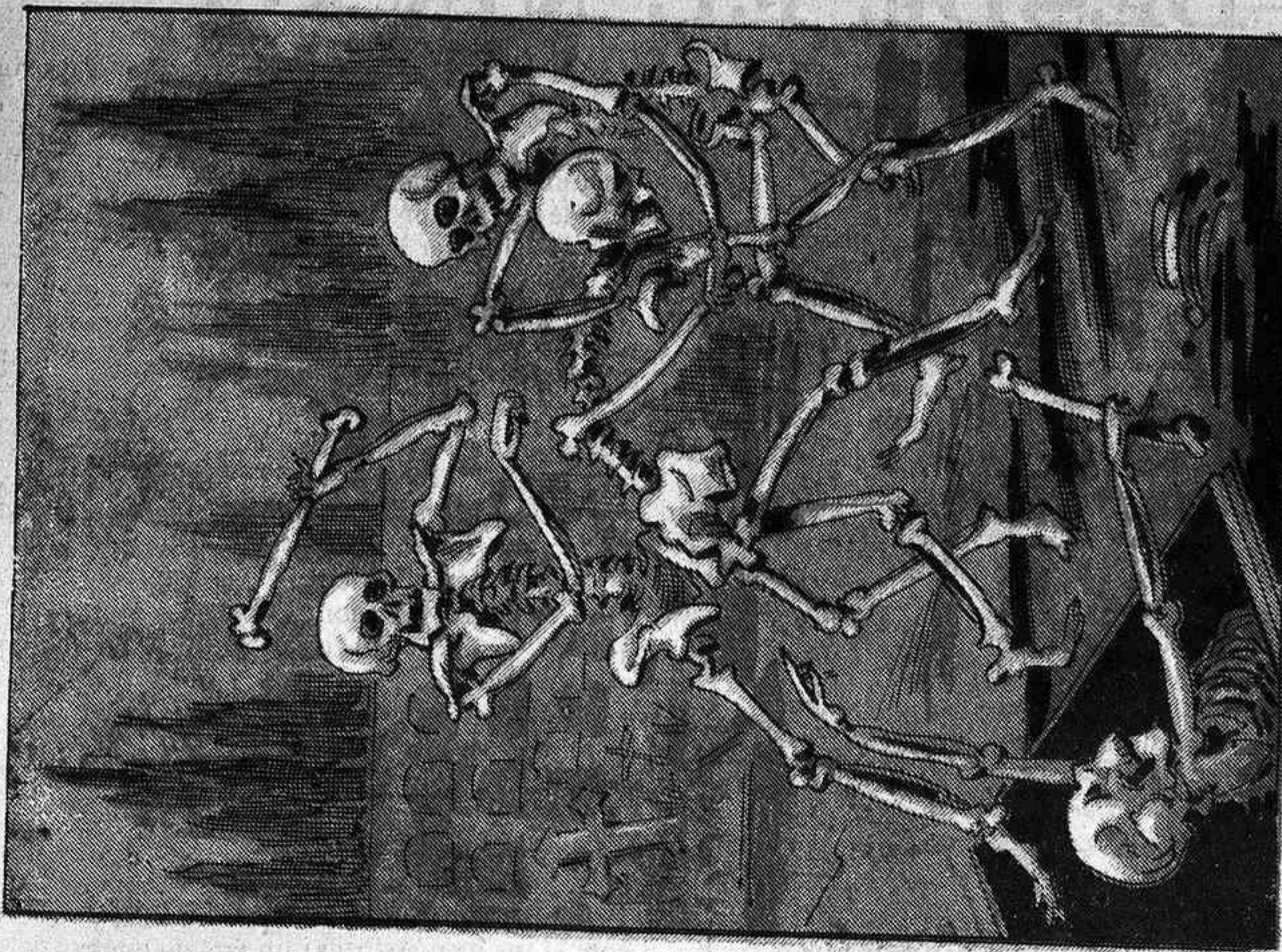
En pago de las hassanyas
que els insurrectes fabrican,
los nostres s'han de fer picar
ab gran pluja de castanyas.



LAS TRES GRACIAS
(Per 'ls vols de la Universitat se reparteixen casals
entre els que no valga, encara que no sigui Tots-Sants).



-!No os podeis quejar de mí,
muerlos que yo encajoné...
Si buena vida os quité
para volarme os la di!



Un cop mort en Benet, se decideix condonhirlo
al panteó de família de la víuda. A les vintiquatre
hores de ser-hi, quedava tal com lo veuen:
repiat y ab la ossada lisa. ;La sogra y dues
cunyades difuntes, lo treyan á cops de puny!!

DESDE EL NINXO

Carta que al seu promés viu
sa estimada morta escriu.

ESTIMAT Francisquet: d' amagatotis
escrich aquesta carta pera dirte
que si acás vols morirte
ho fassis ben aviat; no t' esbalotis
si d' aquesta manera
te parlo, pró, com se que tu en la vida
fas molt lo calavera
enjega ben aviat lo mon á dida
y vina cap aquí que sense embrassos
aqui festejarém de nit y dia
y l' amor á cabassos
podrémos gosar com fou nostra mania.

Aquí 'ls enamorats que be s' estiman
com jo y tú 'ns estimavam
se la passan molt bé y re s' escatiman
¡ay, si ara 'ns hi trobam!
Te juro Francisquet pe 'l nom que 'm deya
que entre 'ls morts may s' esborra
l' amistat y no 'm creya
que 'l morirse los com aná á la torra.

Ah, si, si; ja 'm pots creure; jo disfruto
bastant en lo meu ninxo
encare que hi ha un pinxo
al meu costat que ab tot y ser molt bruto
s' atreveix á tirarme algún piropo
boy trucant á la porta
pero jo li responch que aquesta morta
no va enterrarse pas per ser de un dropo.

Jo no mes penso ab tu, perque la diixa
tu vas assegurarme
y si no 't mors aviat, si acás no esquitxa
l' animeta 'l teu cos, farás pensarme

que tens altra xicotita
y aixó que 'm prometías
que de pena tu prompte moririas
si arrivés jo á ser l' última ganyota.

Vuyt mesos han passat; y com encare
no s' ha vist per' quest barri
ta desitjada cara
no estranyis que jo aixis tan m' encaparri
y que ta mort demani tan depressa,
puig no crech que quan deixis
d' existir, poch ni gens te 'n penedeixis,
y si ho probas veurás com te fa pessa.

Creume á mi, Francisquet; no sigas tonto
ni te 'n donguis vengonya
que si l' últim badall tu fas, jo conto
que 'm fugirá de sobre certa nyonya.

Un cop ja ben disunt y enterra: sigas
y algunas nit ben foscas
hagis passat acompañat de moscas
d' orugas mil, de cuchs y de formigas,
llavors ab una senya
que 'm fassis, abrassém los nostres cossos
y de gust sentiré, cruxí 'ns 'ls ossos,
com si 'ns haguessin dat un fart de llenyal

Si 'l que jo 't dich no aprobas
y no 't ve be 'l morirte desseguida,
veyas si un medi trobas
de que puga tornar á tenir vida,
puig d' estar sense tu estich ja aburrida.

Per la copia,
J. ASMARATS.



E P I T A F I S



Aquí descansa en Joan Sancho
soldat de paladar fi,
hi ha qui diu que va morí
per no menjar may mes ranxo.



Eixa fossa es de 'n Pau Grava
tenor de veu colossal,
contan que 's va fé inmortal
de malament que cantava.



Jau á dins d' aquet forat
la sagrada llibertat
de càtedra, ultraijada
del modo mes insolent,
per un dalló de Foment
y sagristà a la vegada.



Va morirse en Joan Guiu
lo trenta del mes passat,
y ara, corra pel vehinat,
que morí de viu en víu
perque estava mal cuidat.

Lo fredolich de 'n Climent
moments avants de morí
á cau d' orella va dí
molt formal á un seu parent:
— Vull lo ninxo ben estret
y que hi toqui sempre 'l sol,
perque sentiria molt
al ser mort patir de fret.



Un que 'n vida feya nosa
per tot, va volguer sa fossa
en lo mes céntrich passeig
qu' existeix al cementiri,
per causar als vius martiri
y als sepulturers mareig.

FRANCESC COMAS.



Jau ab pau al peu d' un pou
lo cos del senyor Pau Piu
que solia dir sent viu
que venia molt de nou
lo morir sense motiu.

Aquí descansa un carlí
anomenat Pep Biscarri,
que sempre solia dí
que temia molt morí
per por d' aná á l' altre barri.



Jau aquí una majordona
que li deyan donya Clara
y era una gran enredona

J. MIRALLES.

Descansa aquí en Gata Maula
oculista superior;
morí d' una afeció 'l cor
operant l' ull de la Paula.

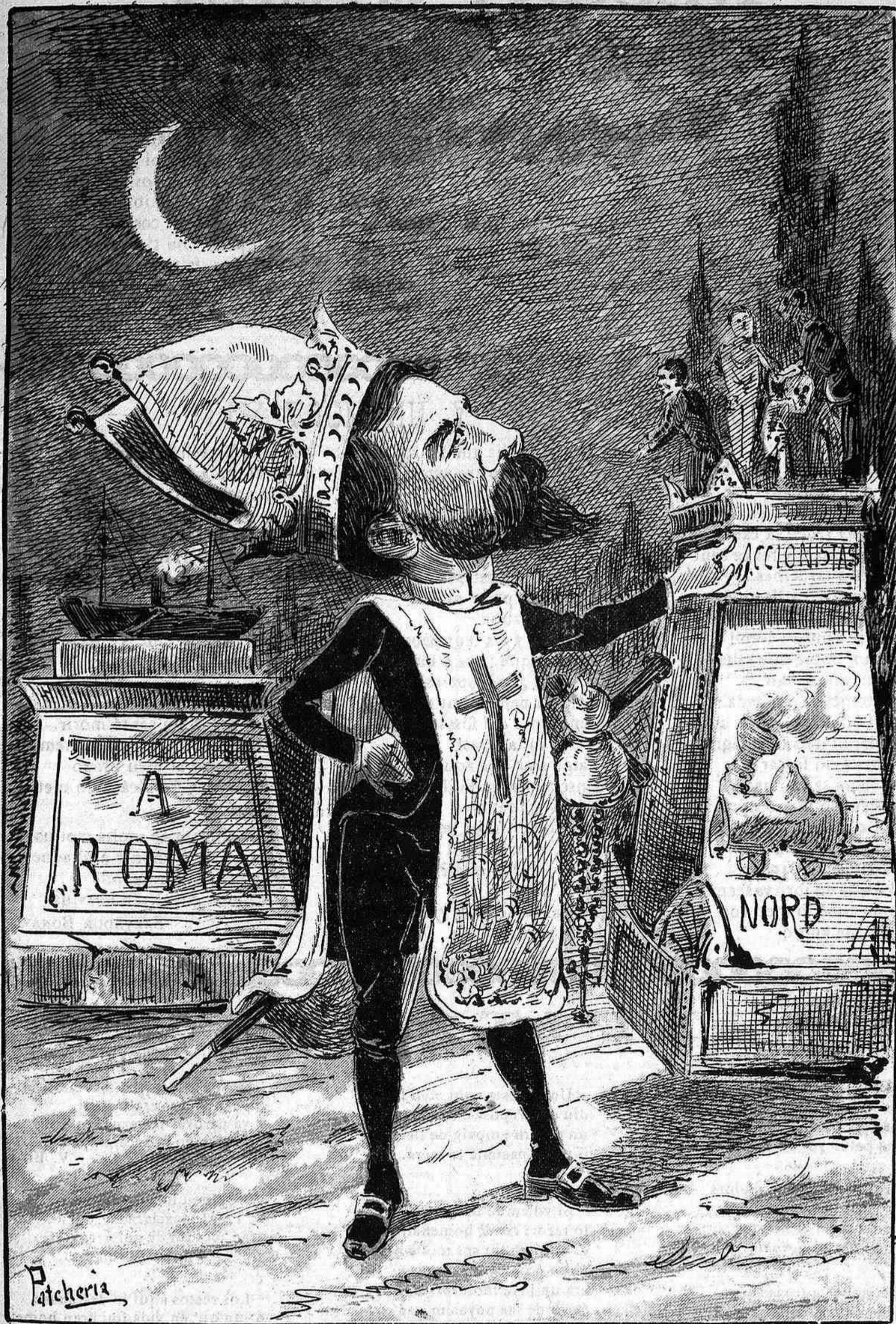
F. DEUROEU.

Aquí jau una casada
tan amiga dels vehíns
que quan marxava 'l seu home
ja 'ls tenia tots á dins! (1)

ISIDRO BARBÉ DE LA MASSA.

(1) Del pis.

MATADOR D' ACCIONISTAS



Accionistas qu' he matat,
no us podeu queixar de mi.
si sense un *clau* us deixí
;á Roma m' han perdonat!

RECORT ETERN

Si 'ns vas volguer deixar, buscant, dech creure
un lloch ahont t' oferíssin milló estatje
que aquí, vas fer molt bé, qu' es un paratje
lo mon tan ruhi y vil, pel que 's pot veure:
que 'l pobre que s' hi acull, si per desditxa
no hi entra ab peu segur ó no li proba,
s' ha plenament provat, que sols hi troba;
abrusament y dol. ¡Jamay la ditzal!

Lo mon. ¡Bé! ¿Y qu' es lo mon?—Una antessala
que accés don' al Saló del «may mes viure».
La vida, es una flor que deu ser lliure,
y 'l mon es lo vil test, que l' endogala.

Lo mon es cau de mals: Dins d' ell no hi brota
ni sols una llavor que sigui pura

Si hi entras: S' ha acabat ja ta ventura.
Si hi restas: Es tan vil que prest t' enllota.

Per' xó molt santament vas fer mon pare
ananten d' aquet mon: Si ta fugida
desconsolada, trista y afigida
eternament ne deixa á nostre mare

y á nosaltres també; tú en cambi gosas
d' aquella santa pau que s' fa impossible
visquent en aquet mon incomparable
ab la quietut, repòs, pau y otras coses.

Descansa donchs en pau; y no t' apeni
pensá en l' olvit de 'ls vius, salts de respecte;
per lo que á mi m' pertany, ton ver afecte
tindre reclós al cor mentres alieni.

JAUME ROIG CORDOMÍ.



UN VIU MORT Y UN MORT VIU

La campana fa ¡nanch! ¡nanch!
y tocan deu batalladas;
la lluna aclareix l' espay
y en l' espay regna la calma.

Passa un quart y res se sent
passan dos quarts mes... y nada,
tocan las onze... y llavors...
tot continúa igual qu' antes.

Per si, se sent un soroll
y 's veu un home que salta
una paret, que si cau
prou se trenca l' espinada.

Aquell home ab passos curts
y espurnantli dels ulls llagrimas,
arriva fins á un fossar
ahont reposa sa estimada.

Fixament lo ninxo mira,
acosta 'l cap ab catxasa,
s' assegura del terreno
y diu així, agenollantse:

—«La que un jorn va ser m' aymia,
la que 'm robá lo meu cor
la que adoro.

La que va dir que viuria
per disfrutar nostre amor,
la que ploro.

La nena de rossa trena,
la de cara angelical,
ma promesa.

La que 'm fa estarse sempre ab pena,
la que 'm fa posar malalt
de tristesa.

Despera y als teus peus mira
al aymant que 't ve á buscar;
jau! ¿qué esperas?

Lo meu pensament delira
¡no movente del fossar
ja m' alteras!

Vaig jurar que aquí vindrà
y sense tú no 'm vull moure;
si 'm detestas
digaho per favor, m' aymia,
apa, qu' es tart y vol ploure;
¿qué contestas?»

Pausa. Se sent un ¡ja val!
y la llosa cau á terra.

Un home vell surt del ninxo
y així diu á n' el que espera:

—Ja soch aquí; pero penso
que no canteu per mí, mestre.

—¿No viu á n' aquí una noya
que van enterrar ahí vespre?

—Estava en lo pis de sobre
pero va tocar guillendas

ab un ex-municipal.

—Ja 'l coneix; ¿que 's diu Gutiérrez?

—Justa la fusta!

—La ingrata!

—No, de Ingrata no se 'n deya.

—Ay, ay! jo 'm sento morir.

—¿Com? ¿que diu? bona l'hem feia,
veurá, fiquis al meu ninxo
mentres vaig á buscá á un metje.

Aixó mostra ab molts motius
que á n' aquet mon y á n' aquell,
dos homes fan un parell
y 'ls morts enganyan als vius.

SALVADOR BONAVÍA.



EPITAFIS

†
Aquí jau un llimpia botas
que morí de la pudor
que feyan los peus d' un frare
mes pelut qu' un servidor.

†
Aquí jauhen suscriptors
d' un setmanari local
que moriren al llegarne
aqueil obra original (?).

†
En aquesta freda fossa
jauhen dos enamorats;
ell per ella 's tirá un tiro
ella per ell se matá.

JOSEPH FERRÉ Y ROIG.

†
Un caixista aquí molt llarch
diu que reposa ó descansa;
un dia un empaig de lletras
li va empastellá la caixa.

†
Si volen de un tal Pelitos
lo recort rendí homenatje
es aquí ahont sos molts ossos
ab sa poca carn se tancan;
era un jove molt corrido
furor de las noyas màcas
va morir d' una... pallissa
que li va dá sa estimada.

SISQUET DEL FULL.

†
Dorm baix aquet mármol fred
un senyó qu' era formal
y va perdrer la vergonya
un cop sigué concejal.

V. BLAY.

†
Aqui jau ben descansat
D. Pau Llepaclaras d' ou
gran tocador de guitarra,
y banyut pitxó qu' un bou.

†
Los restos aquí hi descansen
d' un qu' en vida fou gran home:
de llarch, feya dotze pams
y pesava tretze arrobas.

BERNABÉ LLORENS.

Teatros

NOVETATS

La setmana passada va estrenar-se en aquet elegant teatro *El castigo de vivir*, drama que inspirat en la novel·la *Virgen y Madre* escrigué son mateix autor D. Lluís de Val.

Lo ser novici son autor en la escena—ja que 's tracta de la primera obra que presenta en lo teatro—fa que se li pugui dispensar certes faltas de construcció que no duptém corregirà en obras posteriors, ja que observarem en lo señor de Val disposicions pera lo teatro, majorment si logra que sos personatges en lloc de estendres en llarchs parlaments, executin, defecte que vejam dominà en tots los novel·listas que 's dedicen al teatro.

L'èxit que *El castigo de vivir* logrà en conjunt, fou suument halagador pera l'autor, ja que ab aplauso general se 'l cridà.

Lo desempenyo fou menos que regular.

Passadas las corresponents representacions de *Don Juan Tenorio* y *El Nuevo Tenorio*, se donarán unes quantas representacions de l'espectacle *La redoma encantada* ab lo magnífich decorat del Sr. Soler y Rovirosa y los ballables dirigits per son mateix autor Sr. Moragas.

Dit espectacle serà donat en forma de aperitiu pera la *Urganda* que serà presentat majestuosament á la altura de la Empresa Mir, pera qual objecte se está travallant ab gran activitat.

ROMEA

La limitada estensió de que podén disposar en lo present número y ademés la petita importància que l'estreno de la última obra del Sr. Godo reuneix; fa que siguem concisos al parlar de la mateixa.

També 'ns hi obliga la poca originalitat del argument, ja que es molt parecudal de *Muralla de ferro* en lo segón acte y *La carcajada* en lo tercer, y la versificació, que deixa bastant que desitjar, defectes que no haviam observat en lo Sr. Godo en sas anteriors obras y mo't particularment en *La Pubilla de Caixás*.

Bona mostra de nostra opinió, un xich severa, es lo ramell que casi per unanimitat li ha prodigat la premsa de Barcelona, puig á excepció de dos ó tres periódichs, que segons notícias compta lo Sr. Godo ab bonas amistats en la Redacció, á las que en mostra de futur agrahiment després del estreno obsequiá ab un *lunch*. Lo resto de la premsa ha sigut tan severa que hasta periòdich tan serio com *La Vanguardia* li ha dedicat no mes nou línies, no mencionant ni sisquera lo nom de la obra. Altre periòdich *El Diluvio* ni resanya n'ha fet y això que 'ns consta que hi assistí algun redactor. ¡De tan poca importància consideran la obra!

Igual trist concepte deu haver merescut á la Empresa, ja que á la segona representació de la mateixa hi adicionà una comèdia en dos actes.

No tot han de ser censuras en la obra de qual títul castellanisat 'ns ocupem, puig mereix elogis la Sra. Parreño que desempenyá magistralment son comès y molt particularment una escena muda que té en lo primer acte. Hasta 'ns van venir ganas de aplaudir; pero l'autor hauria cregut que anava per ell l'aplauso...

També desempenyá ab acert la seva part lo Sr. Borrás. Y prou.

TÍVOLI

S'anuncia ja las últimas representacions de *La Dolores*, con que á esparvilarse tocan los que encare no l'hagin vista.

Corazón de fuego, de Nicolau, alterna los ensaios ab *San Antonio de la Florida*, de Albeniz.

A veure que serà aquesta tan cacarejada obra del autor de *Henry Clifford*, que varias empresas la prometen y no la fan.

CATALUNYA

Que los Srs. Arniches y Lucio estiguieren acertats en la lletra de *El capo primero* n'és bona mostra que lo públic no pará mai de riure. Es una colossal gatada. No trobem millor calificatiu possible.

Lo mestre Caballero per sa part, la ha hermosejat de un

modo tan superior, que casi totes las pessas logran los honors de la repetició.

Ademés en son extraordinari èxit hi ha ajudat lo luxo ab que ha sigut presentada, ja que tant la Sra. Pretel com tot lo cos femení de coros, hi están engrescadors.

Lo desempenyo bufonisticament parlant superior per part dels Srs. Pinedo y Peral y molt notable per tots los demés intérpretes.

En fi que hi ha *Cabo primero*, por todos los siglos de los siglos, amen.

CIRCO EQUESTRE BARCELONÉS

Satisfeta pot estar la empresa Vicente Lleó en comandita, del èxit que van tenint las funcions, puig que á lo concorregudíssimas que 's veuen, los artistas hi logran la mar d' aplausos y per lo tant innumerables simpatías.

Son los mimats ja del públic las Sras. Bayona y Duato y los Srs. Zabalai, Miró y Guillot, així com lo director d'orquestra Sr. Lleó per l'acert ab que dirigeix totes les obras.

UN CÓMIC RETIRAT

Campanadas

En l'article «*Lo vestit negre*» publicat en nostre número anterior, se llegeix un párrafo que diu: «Una estrepitosa riallada sigue la contestació obtinguda per la duanya del pis», devant dir «donada», en lloc de «obtinguda», error que, sens dubte, salvaren ab son bon sentit los nostres lectors.

La empresa del teatro «Cervantes», de Palamós, ha obtingut en arrendament lo teatro de Palafrugell per la present temporada d'hivern, havent contractat per actuar en abdós co'iseus una notable companyia cómic-líric dramática, dirigida per lo notable actor D. Vicens Miquel y en la que hi figurau las distingidas actrius Sras. María y Concepció Cuello, ventatjosament coneigudas de nostre públic.

Es heróich lo sacrifici que té la Empresa de teatros tan petits y per lo tant es de desitjar no 'n surti pas ab gep.

Súmament y brillantment concorreguda, á pesar de lo intempestiu del temps, se veié la tercera funció de la present temporada de la distingida societat *Centro Cómico*, que doná en la tarde del passat diumenge, y com de costum en lo elegant teatro Líric.

Lo desempenyo de la obra executada *La creu de la masia* sigue molt discret, lo que fa honor al Sr. Vicens Casas, á càrrec del qual anà la direcció de la mateixa. Ab molt acer't l'acompanyaren la Sra. Gabarró y los Srs. Marxuach y Bonnin.

La banda de la Casa provincial de Caritat amenissá ab moltisim agrado los intermedis, executant escullidas pessas, entre elles la célebre jota de *La Dolores*, quina repetició demandada per unanimitat y concedida ab la proverbial galantería del Sr. Torres, director de la Banda, son la millor mostra de lo acertat que estigué en eon comés.

CORRESPONDENCIA

F. Ribas: Anirà un anagrama.—Antonet del Corral: Un epígrafi.—Ramonet R.: Està molt bé.—Bernabé Llorens: Id.—K. D. T.: Id.—Quimet Borrell: Id. «¡Planys!» està molt ben versificada, pero ha passat la oportunitat.—Miquel Xicoy: Sento no poderlo complaure.—J. Carné: La poesía no m'agrada: los «impossibles» sortirán si van ser admesos, com diu.—F. Carreras P.: Aceptat.—J. Sunab: Un cantar.—Nito de Tarragona: Un epígrafi.—Isidro Barbé: Id.—E. Pi Fani: Anirà casi tot. Si, senyor, que n'hi ha; pero pot estalviar la molestia, porque las del interior no 's pagan.—R. Muntané: Admés.—J. Miralles: Publicaré alguna cosa. Lo travall que diu, ja 'l buscaré.—Sanch de Cargol: Està bé.—Empayta Boynas: Id.—M. Palaus: Id.—Ramón Leli: N'insertaré dos.—Joseph Oliveras: Era molt llarga y va arribar tart.—L'altra la tenim composta, á punt de publicar.—Pepet Panxeta: No 's desanimi.—J. Vallsmadella: Anirà casi tot. Los epígramas son massa picants.—Francesch Cemas: La publicaré.—No 'n se més: Retrovi lo final, que no s'enten bé.—Enrich Clarassó: Admés.—Joseph Gorina: id. Lo que no 's menciona no serveix.

SOBRE LAS ARMAS



Pintura

Los morts del Cementiri nou, en vista de que 'ls lladres los roban los recorts que 'ls vius 'ls hi dedican, han resolt adoptar mides enèrgicas.

SECCIO DE TRENCA-CLOSCAS

XARADA-DIALECH

—Jo no quatre tres que quinta
lo fill de la cinquena segona
d' aquell poble hagi vingut...
—¿Quin poble?...
—¿No se 'n recorda?
Boltanya, en qual població
va veure la llum Carlota.
—¿Quina llum? ¡Reyna Santíssima!
may m' ha dit res la xicoteta.
—No vol dir pas lo quinqué
que va fer malbé la mossà?
—¡No, dona, no; res d' això!
Vull di ahont neixé la noya.
—¡Ab! ja l' entenç Filomena.
—Ho dich perque 'l hu segonz
que per 'llí passa....besant
molts edificis...

—Senyora,
no hi veig ningú en lo carrer.
—¿Com està, senyora Rosa?
—Igual que vosté, estich dreta.
—No m' ha respost hu cap cosa
casi bé una no tres quinta.
—Segueixi.

—Lo riu que corre
per eixa part de Hu dos-tres
té l' aigua gayre bona,
es de molt bona dos quinta,

—Si jo tinch d' obrir la boca
li diré que en lo carrer
d' Hu dos tres no hi ha 'l que nombra.
—¿Com ha dit? Ja 's veu ben bé
que ab gent total no se rossa.
—¿No? Quarta inversa lo pis
primer y porta segona,
hi ha una senyora casada
ab un qu' es de Saragossa,
qual senyor sab molta lletra
y també sab molta història...
—¿Total? ¿De 'l Hu dos tercerat?
—No, Filomena, de... Roma.
Vaig corrents, sino 'l marit...
—No caygui, senyora Rosa.

RAMIRO BALCELLS

MUDANSA EPITAFI

En aquesta tot hi jau
una tot qu' era molt tot
y a pesar de ser bonica,
fentli mimics son xicot,
per molt tot li va clavar
una tot al... (no 's pot dir)
y ¡pobretat! del disgust
que va durli 's va morir,
deixant al ex-aymador
una tot boriada al or.

E. PI FÀRI

GEROGLÍFICH

X
P I X
B O
R O R O
I

P. P.

FUGA DE CONSONANTS

a e i o u

Busca tres consonants que degudament combinades ab aquestas cinquena vocals donquin lo nom d' un carrer de Barcelona.

A. RODOREDA.

SOLUCIONS

A LO INSERTAT EN LO NÚMERO 373

Xerada-carria.—Ta—ba—ca—le—ra.

Tarjeta.—Amargós, Tapias, Euras.

Geroglífich.—Com mes treballas mes 'l
cansas.Lit. Barcelonesa de Ramón Estany
5, Sant Ramon, 5. — BARCELONA.